

DIN EN ISO 6806



ICS 27.060.10; 83.140.40

Ersatz für
DIN EN ISO 6806:2017-09**Gummischläuche und Schlauchleitungen für den Einsatz in Ölbrennern –
Anforderung (ISO 6806:2024);
Deutsche Fassung EN ISO 6806:2024**

Rubber hoses and hose assemblies for use in oil burners –
Specification (ISO 6806:2024);
German version EN ISO 6806:2024

Tuyaux et flexibles en caoutchouc pour brûleurs à fuel –
Spécifications (ISO 6806:2024);
Version allemande EN ISO 6806:2024

Gesamtumfang 23 Seiten

DIN-Normenausschuss Tankanlagen (NATank)

Nationales Vorwort

Das Dokument EN ISO 6806:2024 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 45 „Rubber and rubber products“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 218 „Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI (Vereinigtes Königreich) gehalten wird.

Das zuständige nationale Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 104-02-01 AA „Schlauchleitungen und -kupplungen“ im DIN-Normenausschuss Tankanlagen (NATank).

Für die in diesem Dokument zitierten Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 48-2	siehe	DIN ISO 48-2
ISO 1307	siehe	DIN EN ISO 1307
ISO 1402	siehe	DIN EN ISO 1402
ISO 1817	siehe	DIN ISO 1817
ISO 4671	siehe	DIN EN ISO 4671
ISO 7326	siehe	DIN EN ISO 7326
ISO 8330	siehe	DIN EN ISO 8330
ISO 10619-2:2021	siehe	DIN EN ISO 10619-2:2021-10

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 6806:2017-09 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) normative Verweisungen wurden aktualisiert (Abschnitt 2);
- b) veraltete Verweisungen wurden aktualisiert (7.4);
- c) die Anforderung an die Ozonbeständigkeit wurde geändert (7.6);
- d) in der englischen Fassung wurde „internal diameter“ in „inside diameter“ geändert (Anhang C und Anhang D);
- e) der Wert für den Wasserdruck wurde geändert (Anhang E);
- f) in der englischen Fassung wurde „external diameter“ in „outside diameter“ geändert (Anhang F).

Frühere Ausgaben

DIN 4798-1: 1976-11
DIN 4798: 1988-01
DIN EN ISO 6806: 1996-01, 2014-12, 2017-09

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 1307, *Gummi- und Kunststoffschläuche — Schlauchmaße, Kleinst- und Größt-Innendurchmesser, und Toleranzen bei abgelängten Schläuchen*

DIN EN ISO 1402, *Gummi- und Kunststoffschläuche und Schlauchleitungen — Hydrostatische Prüfung*

DIN EN ISO 4671, *Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen — Verfahren zur Messung der Maße von Schläuchen und Längen von Schlauchleitungen*

DIN EN ISO 7326, *Gummi- und Kunststoffschläuche — Bestimmung der Ozonbeständigkeit unter statischen Bedingungen*

DIN EN ISO 8330, *Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen — Begriffe*

DIN EN ISO 10619-2:2021-10, *Gummi- und Kunststoffschläuche mit und ohne Einlage — Bestimmung der Biegsamkeit und Steifigkeit — Teil 2: Biegeprüfungen bei Temperaturen unterhalb der Umgebungstemperatur (ISO 10619-2:2021); Deutsche Fassung EN ISO 10619-2:2021*

DIN ISO 48-2, *Elastomere oder thermoplastische Elastomere — Bestimmung der Härte — Teil 2: Härte zwischen 10 IRHD und 100 IRHD*

DIN ISO 1817, *Elastomere oder thermoplastische Elastomere — Bestimmung des Verhaltens gegenüber Flüssigkeiten*

- Leerseite -

Deutsche Fassung

Gummischläuche und Schlauchleitungen
für den Einsatz in Ölbrennern —
Anforderung (ISO 6806:2024)

Rubber hoses and hose assemblies
for use in oil burners —
Specification (ISO 6806:2024)

Tuyaux et flexibles en caoutchouc
pour brûleurs à fuel —
Spécifications (ISO 6806:2024)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 25. August 2023 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
4 Konstruktion	6
5 Maße und Grenzabmaße	7
5.1 Innendurchmesser	7
5.2 Biegeradien	7
5.3 Dicke von Innenschicht und Außenschicht	8
6 Physikalische Anforderungen an Innenschicht und Außenschicht	8
7 Physikalische Anforderungen an Schläuche und Schlauchleitungen	8
7.1 Hydrostatische Prüfungen	8
7.1.1 Prüfung bei Prüfdruck	8
7.1.2 Berstdruckprüfung	8
7.2 Quellverhalten gegenüber Öl	9
7.3 Außendruckprüfung	9
7.4 Biegsamkeit bei niedrigen Temperaturen	9
7.5 Verhalten gegenüber Brandeinwirkung	9
7.6 Verhalten gegenüber Ozon (nur Außenschicht)	9
7.7 Impulsprüfung	9
8 Prüfhäufigkeit	9
9 Typprüfungen	9
10 Kennzeichnung	10
Anhang A (normativ) Prüfhäufigkeit	11
Anhang B (informativ) Produktionsprüfungen	12
Anhang C (normativ) Bestimmung des Quellverhaltens gegenüber Öl	13
Anhang D (normativ) Bestimmung der Formbeständigkeit bei Außendruck	14
Anhang E (normativ) Bestimmung des Verhaltens gegenüber Brandeinwirkung	16
Anhang F (normativ) Druckimpulsprüfung	18
Literaturhinweise	19

Bilder

Bild D.1 — Prüfvorrichtung zur Bestimmung der Formbeständigkeit bei Außendruck	15
Bild E.1 — Anordnung zum Prüfen des Verhaltens gegenüber Brandeinwirkung	17
Bild F.1 — Druckimpulszyklus	18

Tabellen

Tabelle 1 — Nennmaß	7
Tabelle 2 — Mindestbiegeradien	7
Tabelle 3 — Physikalische Anforderungen an Innenschicht und Außenschicht	8
Tabelle 4 — Anforderungen an den hydrostatischen Druck	8
Tabelle A.1 — Prüfhäufigkeit für die Typprüfungen und die laufenden Prüfungen	11
Tabelle B.1 — Empfohlene Prüfhäufigkeit	12
Tabelle F.1 — Spitzenprüfdruck und Flüssigkeitstemperatur	18

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 6806:2024) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 45 „Rubber and rubber products“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 218 „Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis November 2024, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis November 2024 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN ISO 6806:2017.

Rückmeldungen oder Fragen zu diesem Dokument sollten an das jeweilige nationale Normungsinstitut des Anwenders gerichtet werden. Eine vollständige Liste dieser Institute ist auf den Internetseiten von CEN abrufbar.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die Republik Nordmazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 6806:2024 wurde von CEN als EN ISO 6806:2024 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.